



VINCENNES FÊTE DE LA POLOGNE



**SAMEDI
13 MAI**
À L'OCCASION
DE LA JOURNÉE
DE L'EUROPE

 <p>INSTITUT POLONAIS PARIS</p>	 <p>ADAM MICKIEWICZ INSTITUTE</p>	 <p>MAISON DE L'EUROPE PARIS</p>	 <p>EUROPEAN BEST DESTINATION 2023 WARSAW</p>
 <p>EUNIC PARIS</p>	 <p>Polska POLISH TOURISM ORGANISATION</p>		

UNIS DANS LEUR DIVERSITÉ, les peuples de notre continent tracent, à travers l'aventure européenne, le chemin d'une communauté de destins unique ; au-delà des divergences qui s'expriment parfois, et malgré les lourdes menaces qui pèsent à ses frontières, l'Europe est restée pour ses membres, depuis sa création, un espace d'échanges et de paix. Souvent mal comprise, elle est plus que jamais une réalité tangible, un projet qui fait sens, un défi à relever impérieusement.

C'est avec cette volonté que chaque année à Vincennes depuis 2015, nous mettons à l'honneur un des pays membres de l'Union européenne. L'occasion pour les Vincennes et les Vincennes, ainsi que pour les associations locales qui œuvrent pour le rapprochement des peuples sur notre continent d'exprimer leur attachement à cette diversité culturelle et aux ponts qui la jalonnent.

C'est à la découverte de la Pologne que nous invite cette édition : expositions, concerts et rencontres permettront de mieux connaître la richesse de ce pays. C'est aussi une histoire millénaire et forte de liens multiples entre nos deux nations qui se raconte, des premiers contacts franco-polonais au bas Moyen Âge, à l'empreinte laissée par la communauté polonaise dans l'Histoire de France. Enfin, c'est malheureusement un pays dont les frontières en ont fait, et en refont, l'objet de conflits. Pour cela on ne peut que leur témoigner tout notre soutien.

Bonne découverte à tous !

Charlotte Libert-Albanel
Maire de Vincennes
Conseillère régionale d'Île-de-France





PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

CONCERTS

12h

Professeurs du conservatoire

Quintette n° 1 pour quatuor à cordes et piano en 4 mouvements de Grażyna Bacewicz (1909-1969). La compositrice polonaise de renommée internationale composa, en 1952 ce quintette mêlant tendance néoclassique et inspirations folkloriques.

Préludes Opus 28 de Chopin, du No. 15 au No. 24

12h45

Enfants du Café bilingue

Les enfants interpréteront des chansons en plusieurs langues ainsi qu'une chanson en polonais.



©DR

©Katarzyna Korona



14h15

Tęgie Chłopy

Les neuf musiciens polonais de Tęgie Chłopy font revivre l'époque dorée des musiques de danse de la région de Kielce. Leur répertoire et leurs instruments font référence aux groupes traditionnels qui animaient les mariages et les fêtes de village. Mélodies typiques, tangos, polkas, mazurkas et un groove à l'ancienne : toute la ferveur de la danse des années 60 en Pologne. Difficile de résister !

16h15

Quatuor Sypniewski

Ce quatuor à cordes franco-polonais est composé de talents des plus prometteurs de leur génération. Invitées dans de nombreux festivals, on a pu entendre ces musiciennes aux côtés d'Alexandre Kantorow, Jean-Philippe Fonsalas, Clément Lefebvre et Adam Laloum.

Magdalena Sypniewski, violon
Roxana Rastegar, violon,
Nina Tonji, alto

Caroline Sypniewski, violoncelle

Quatuor n°1 de Moniuszko

Nocturnes de Chopin arrangés pour quatuor

Quatuor de Laks n°3

« on polish folk themes »

©DR



17h30

Tirage au sort du concours.

À gagner : un séjour pour deux personnes à Varsovie

(vol et hôtel compris).

Pour participer, remplissez un bulletin et déposez-le dans l'urne située sur le stand « Pologne ».

Présence indispensable au tirage au sort pour recevoir les lots.

©Sandie Besso



18h30

Michal

Né à Gorzów Wielkopolski, en 1983, Michał Kwiatkowski devient finaliste de l'émission Star Academy en 2003 en France. Il rencontre des succès éclatants tant dans le domaine de la variété que dans des registres plus électro ou rock. Après de nombreuses tournées dans les pays francophones, il renoue avec le piano. Il sort alors un nouvel album, construit autour de l'œuvre du compositeur polonais Frédéric Chopin mêlant à la fois musique classique et compositions pop. Il déclare alors : « Chopin est pour moi bien plus qu'un grand compositeur. Son œuvre m'a donné envie de faire du piano et a accompagné mes huit années de conservatoire en Pologne. »

STANDS

L'Amicale de la communauté portugaise de Vincennes ; Café bilingue ; le Carré ; le Conseil des seniors ; Espamédia (Espagne) ; l'Europe à Vincennes ; L'Observatoire européen du plurilinguisme ; le stand dédié à la Pologne : vous y trouverez de la documentation sur l'Europe, des spécialités culinaires, des jeux, et des informations concernant les activités régulières des associations.

ATELIERS POUR ENFANTS ET TOUT PUBLIC

- **Stand du Conseil des Seniors de Vincennes :** création de couronnes de fleurs.
- **Stand Espamédia :** jeux sur l'Espagne.
- **Stand du Carré :** casques de réalité virtuelle avec visite de villes polonaises.

■ **Gastronomie**

Wioletta et Szymon, spécialistes de cuisine polonaise et chefs de cuisine française (restaurant Le Porc Marly) vous proposent de découvrir leurs délicieux pierogis (raviolis polonais) et des pâtisseries, telles que la szarlotka (tarte aux pommes) ou le sernik (célèbre gâteau au fromage blanc).

PENDANT LES ATELIERS, LES ENFANTS DOIVENT RESTER SOUS LA SURVEILLANCE DE LEURS PARENTS



HÔTEL DE VILLE

CONFÉRENCE / RENCONTRE

15h45 SALLE AIMÉ MIREUR

Conférence proposée par l'Observatoire européen du plurilinguisme

« L'Europe sans rivages » : une identité toujours en débat ! »

Par Christian Tremblay, Président de l'Observatoire européen du plurilinguisme. Quatre ans avant le traité de Rome, l'économiste François Perroux posait les termes du débat. Le 14 décembre 1973 le sommet de Copenhague adoptait la Déclaration sur l'identité européenne. Où en sommes-nous aujourd'hui ?

©DR



17h15 COUPOLE

Concert du Chœur Saint-Louis.

Au programme, Bach, Vivaldi, Zelenka, Beethoven ainsi que deux chansons populaires polonaises : *Góralu czy ci nie żal* (de Świder) et *Co ja myślę* (de Sygietyński).

Direction : Stanislav Pavilek

18h SALLE DES FÊTES

Rencontre proposée par l'association l'Europe à Vincennes.

L'Europe et l'Énergie : comment envisager l'avenir ?

L'émergence d'un conflit aux portes de l'Europe a révélé la dépendance de l'Union européenne en matière énergétique. Nouvelles sources d'approvisionnement, quête d'autonomie, mix-énergétique et recherche de solutions renouvelables : quels sont les choix de l'Europe aujourd'hui et vers quel « avenir énergétique » se tourne-t-elle ?

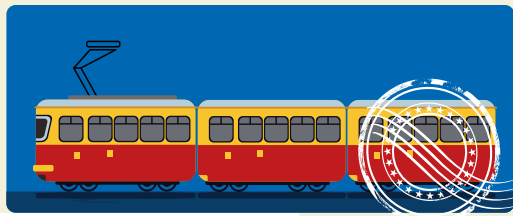
Dirigeant d'entreprise, chef de cabinet ministériel et essayiste spécialisé sur la question de l'énergie, Michel Derdevet est actuellement Président de la Maison de l'Europe de Paris. Il enseigne à l'Institut d'Etudes politiques de Paris et au Collège d'Europe à Bruges.

Entretien mené par Madame Ana-Maria Bell, Présidente de l'Europe à Vincennes

©DR



EXPOSITIONS



©DR



DU 25 AVRIL AU 14 MAI **PLACE PIERRE SÉMARD**

« La Pologne naturellement »

Photographies

De l'architecture renaissance et baroque à Cracovie ou à Gdansk, en passant par la campagne mazovienne et la côte baltique, la Pologne offre une variété de paysages encore trop méconnus. La ville de Varsovie a été élue meilleure destination européenne en 2023.

©Mona Mil



DU 25 AVRIL AU 14 MAI **COURS MARIGNY**

« Une âme qui bouge »

Photographies de Mona Mil

À travers ces différents portraits de Polonais, ce qui intéresse la photographe est surtout d'apprendre qui ils se sentent et à quoi ils sont liés. Ce que leur a donné la Pologne et en quoi la France les a enrichis.

DU 25 AVRIL AU 13 MAI **RUE INTÉRIEURE DE CŒUR DE VILLE**

Visage(s) d'Europe

Photographies

Cette exposition est présentée par l'EUNIC (Le réseau des instituts culturels nationaux de l'Union européenne). Elle réunit 16 artistes de 15 nationalités différentes et présente des portraits d'une Europe multiple.





©DR



JEU-CONCOURS

JOUEZ ET GAGNEZ UN SÉJOUR POUR 2 PERSONNES À VARSOVIE (VOL ET HÔTEL COMPRIS).

- POUR PARTICIPER, **RENDEZ-VOUS SAMEDI 13 MAI** SUR LA PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE.
- LES BULLETINS DE PARTICIPATION ET L'URNE SERONT SUR **LE STAND «POLOGNE»**.

**SÉJOUR OFFERT PAR L'OFFICE DU TOURISME
DE POLOGNE ET LA VILLE DE VARSOVIE**

Concerts, expositions et rencontres gratuits

Renseignements :

Christine Laumond · 01 43 98 65 32

claumond@vincennes.fr

- Hôtel de ville
(salle des fêtes, salle Aimé Mireur, Coupole) :
53 bis rue de Fontenay
- Cœur de ville (rue intérieure) :
98 rue de Fontenay